

Kotavaxak dem suterot

Maupassant

CWEKFIXUYA

Berpotam (1880)

Kotava, tela tamefa golerava

KOTAVAXAK DEM SUTEROT

Guy de Maupassant
CWEKFIXUYA

Francavaf berpotam (1880)

Kalkotavaks : Élisabeth Rovall (2013)

Guy de Maupassant : francaf suterotik (1850-1893)

Darekeon. Remi konak azaf viel, kolpa ke yatesa ervolia va widava al koolanid. Me tid milk vols yon gwardeyen aplec. Sayakik tid dem zionaf lukastap is florm tantazukot, ise lanigamon abduanid, voldo nilt is vertega. Kot zo nuvanzad ise zo kuncasid ise nutid grudigis va kona trakura iku gorara, anton avlas yoke giltira, is vere culubes ba vukira. Loote tigid tixanik, diliokik, aulaf krupakirik, soawes leve aldo ke zelt ; kireptaf tixajik, fakon kovudan is wiluf gu seramuca, djuprodilfus lidam djuproyates ; aze, vanmiaeon, konaka kerafa drufta, empaks ke vastora kuftosayana bak meldap ; konakote orikaf kaburervoliik conyon ice gedraf nugasayakik ; ise, konaklize, jebesa atsa ke rusaganugaf okolsayakik porton kadimelanis va lobagafa avlara ke nugasayakikeem.

Jora dem wideyaf viltasik, diskis va gradilaf yolt : « Jaxadasik va Surtera » ik « Wideyik ke Naboxa » ik « Pakasik va Awalk », siluon koolanid, ton tozekafa tiva.

Sinaf okilik, dolekik va dualt ik fay, savsaf dolekik va cwek ik tirda, xuyavaf gejik, yoltayan gu fayik yoke intafa erba oku nyoxabrotce, dem jontiko ervo is rodaga is mepta, ton taulesa puda pulvid, va tawukazed flided ise moe intaf fuglasikaf epiteem va ilblisa Franca ant fogelevgid ; vexe va intyon sayakik dile craked, va gokoflintan ik govrayan korik, va fereon budarsaf is ellakes ik gruspeyen.

Preussenik va Rouen fu kolanid, nuve.

Vedeyaf Sueramilk, dan mali tolaksat ko vegungaf aalxo xeyon fier, dile zeltas va kon intaf pitcasik, is meldegadas ba beta zekara ke libolam leve berip, al dimdenlanir. Inafo ervo isu

tantazukot is kotaf pisonas arn al levgon griawid, kotcoba tukeon in va yone ninke ke vedeyafa vawa cane baroya *lieue* soluma gelkeon kovudar.

Ironokaf francaf sayakik va Seine bost van Pont-Audemer koo Saint-Sever is Bourg-Achard adim fu remlanid ; aze, kadimeon avlas, gripokolen jadiwik, royovas va mecoba do bat cunkaf nomtakirikeem, int lidixaf vanmieae gwarderapa ke bate sane gicenese vox egaleon kalaliene damo vundafa buduca, wale toloy garveldas fayik lanir.

Azon aulacapa, vudesa is amlitafa kera va wid vamoefir. Jontik jivotkiraf glastik, gripoayan gan kaza, va cenesikeem wesidon ked, skotcason da inyon solzarafokev iku burmotarawedap gu ervo zo torigid.

Blira nutir vukinafa ; dolta al zo buded, vawila me lorar. Dile irubasik, fidwan gan bat amlit, kene rebava kalion lanir.

Kerapolera va pira ke volnik askir.

Kielon moi viel ke mallanira ke francaf milk, konak *uhlan* okolik, betlizu mallakis, va widava kaliapon koolakid. Azon, vanion, ebeltafa flava va Sainte-Catherine krimpa titlanir, miledje toloya tolgenisa ora koo Darnetal vawa isu Boisguillaume awid. Abduemilk ke baroyi ervoliaki mo Hôtel-de-Ville viga va sint milviele zokeved ; ise germanafa ervolia va kota vegungafa nuda artulanir, gritanameson va vorneem mamasis va lume lev olgafa is armorana bora.

Dirgara iegana ton megrupena is laridafa puda kene yona mona nutisa awalkafa is letafa titfid edje, kadime yon budeyen

telvung, iteem va batyon cenesik pitcad, va « gejarokon » felisik va wid is tufa is bli. Irubasik, koe tuorikana mawa zo skalted dum golde dubist ik pisonasa ropplekurapa va tawava, kevon kota proyuca iku po tid mefavlafo. Lecen mila pestaba gire awir viele vuracka va cobeem zo trovgar, viele musuca mea tir, viele kotcoba nendana gan ayaf mweem oku tuwavaf stopre jilafa is zugafa tizuca tigr. Rufta selusa va kotak ke sane lev yona atitsusa mona ; divdomas bost loote tanames va wizun tawadayik do awalkoda ke jaftol is trink soltiolteyen gu kepaita, ok aliafa ervolia stakesa va korik va int kalrojus, is divstasa va xaayan ark, is yolton gu Abalt guinesa is va kon Lorik mamon gu buli grewasa, tid li kovudasu ralaku ergayesu va kota folira va kotabafa malyuca, va kota dirnura gitavena icde nendara ke Kelt is ayova.

Vexe ben kot tuvel lospama alied aze koe mona griawid. Mokerelera moi tolgenira. Goni tozuwer da cenenik tove cenesik gotir kaf.

Artimon, teni taneafa vuderapa, warzafa vumeltaca exonewer. Koe jontika yasa, preussenaf fayik moe azega gilestur. Dile tir gaackayan, nume, dolon, va Franca temar, kalison va intafa balvera va pakara va bata geja. Bata pestaka gu in zo kagrufer ; ise, dile, inafa nendara co-rotitir adrafa. Fromenon, in va leon konak gosinkan ayik rotir mbi co-seotar. Ise tokdume ruptersen kontan zo co-bakar ? Mana tegira co-tir rulokuca lodam buduca. ~ Ise rulokuca mea tir afra ke glastikeem ke Rouen, dum ugale wid remi yona gradilafa kevrojura tutcumpaweyer. ~ Jontiktan adim trakud, yoke lazavapa vey francafa fraltuca, da deneon rotid dolackaf wari ezeon do divef sayakik me tid yastaf. Ezeon, kottol me

sogruper, voxe deneon balte giprilar, nume germanik poke dofo teyxo loedje kotsielon tiskir.

Dace widava va inte gubee abicabicon plekur. Francik abicviele wan divlanid, vexe preussenaf sayakik koe nuda ciudad. Ostik, faltaf *hussard* fayik, krumton impadimas va intyona xekapa va awalk moe lume, metid vligupus va wideyackik loon dam *chasseur* fayik, darevielon ulis koe milyona zazda.

Wori rukuzafa is megrupena koncoba koo gael tigiyr, meroginden divef alpoz, dum moplana dakela, dakela ke tolgenira. Va oga is viga tukotrar, va griva ke bloteem betar, va koyara litesir, sumepon, dene kon nartaf is wupez grelt.

Cenesik va erba, va jontika dined. Irubasik sododed ; ostik tid kulaf. Vexe normandaf parloesik loeke tusivakawer pune golde kota wetara, golde koti intafi tufaki deani pu artan, loon somejer.

Wori, arte toloya ok baroya *lieue* soluma male widava, poke Croisset ok Dieppedalle ok Biessart, totaburesik ik onasik ludevon icu lava va kona awalkoda ke germanik adeeyes koe tantazukot is wedanon ik intockanon atayan, is dem taka seluyuna gan rapor, ok malkabuyun ko lava titu za, jontikviele vanstad. Bostdrem va batyona tapedafa is govitafa is mwedafa javera, va megrupena gradilaca, va melorasa diltura iyelakirafa loon dam afizaf meld a taulera ke aliuca, kowundar.

Lecen bogara va Diveik va konak ciik druprogawalkes mu kona rieta sokervoar.

Adim, larde tolgenisik, neke va widava gu merowayana ugda levplekud, va meka relkaca vurolesa golde sposuca remi intafa kultusa lanira al raplekud, pune jointktan tulaowed ise olegara ke parloera va takra ke yon dolekik ke gola gire tegirar. Konaktan va dulapokap koben koe Le Havre kerelene gan francafa ervolia digid, nume va bat molt djulalakid, remo Dieppe lize di totarundanyad.

Turestara va konak rungrupeyen germanaf fayik zo uner, nume korictara ta mallakira gu okilaf jadiwik zo seotar.

Batenide, balemokolaf *diligence* direm icrkileyen ta bata koyara, ise sanoy korik bendeyen dene diremik, mallakira zo gorar nume bareavielon abdi afiz di sokir, enide kota belcara di zo taruter.

Malikonakvielon ixam, tapara va tawa al tuolgar, ise taneavielon, moni bare bartiv, ebeltaf rujodap va nolda lentuon vanbured. Ina sielcekon is mielcekon dun lubeyer.

Ba baleme gazdabartiv is acku, koyasik koe kusk ke Normandie Gida va sint tutanad, lize va direm fu rundanyad.

Wan tid kenibes is fenttcotas leve modivatcesiku. Wijara koe tapeduca ; ise zuvdanuca ke yon gamiaf fentugalvageem va batyono alto gu bruweaf adlutik dem trendigap tuvektasar. Vexe toloye korikye va sint kagruped, artan va sin domur, sin flided :

- Va kurenik malstá, ~ taneik kalir.
- Milinde askí.
- Ise jin dere.

Taneik loplekur :

— Ko Rouen me dimlakitiv, voxe ede preussenik va Le Havre vanlanitid pune va Engla kazokevetev.

Kottel milinde abduumimar kire tir milralif.

Wori, direm men zo vansorkar. Gumkama, burena gan okolxezanisik, koo tapedaf tuvel tomatomon divnir aze ko ar vere griawir. Okolnugeem sidalied, sepun gan cielka ke ilavot, ise ayapuda pulvisa pu bonol is vogadasa ludevon ice kolna zo gilder. Prejarama ke kirmeem larbudar da wast zo kalizid ; bata prejara fure vanpir aftafa is trenafa bupara, armorana gan liziwera ke sulem, dile vukisa az tolaskisa ton levgafa botcera dositana gan gaapaf lor ke sidaliesa azilkkirafa intocka.

Tuvel levgon budewer. Kot lor vukir. Tapas glastik va int al stivad ; vanpid meliziwes is tutritan.

Mevukisa marwida dem ebeltafa udega titnison va sid dun jowikar ; va kot tazuk relvar, va kota xa gu oprajebra goar ; ise remi amlitap ke aulafa widava kowundana leve fentugal, bata klubafa is meyoltana is ezasa lupura ke lubesa nolda, pestaba loon dam lor, aotcera va yona bagafa edega nutukotrasa va darka, nubesasa va tamava, anton zo gilder.

Ayikye gire awir, do gumka, impase va tairdas gabentaf okol arte wazdel. Va in kev bumi rundar, va graiva vaniksantur, ta raval dara va wast jontikedje anamlanir kire va tanoya nuba anton favé larde bana va afi burer. Viele va toleaf bonol kevlanir, pune va batyon meliziwes koyasik ixam batakaf gu nolda katcalar nume kalir :

— Tokdume va direm me rundanyac ? Icle bravon tigitic.

Sin al me trakud, tce, nume iped. Bate baroye korikye va kurenik ko ludev inked aze rundanyad ; azon walpulvison va mecoba, ar krutaf is italkkiraf tazuk va ironokafa runda siluon narid.

Azeba tir besayana gu bapla lize nugeem vanludevawer. Arteon weltikya, vanbureyesa va lutafo tuidulasikomo do razyeldki, runded, aze va gunteem omapudon konakedje dribud, pu sint tolkalison va malipon grupena coba.

Adim, *diligence* direm vansorkayan, do tevoy okol lodamu balemoy yoke loportafa impari, divufa puda erur :

— Kottan al rundanyar ?

Koufa puda dulzer :

— Gue.

Direm mallakir.

Vion, viapon, viarson abdulakir. Krafol ko nolda vanludevawed ; kotaf kold ton xadafa twawera brener ; bonol kilded, cepited, vikizad ; ise ustapa ke diremstasik dun ermitar, kotliz tixuler, webokaweson is gritanameweson dum tiguafe perake, is levgon fezason va kon kurd bam atcewes lev lotizafa sugara.

Vexe afiz meroremwison tugijawer. Bata udegama, dodisukeyna gan koyasik, gan karaf rouenik, gu kiltamuvara, mea lubed. Zionafa afida rem yon tapedaf is gamiaf rujodap

espawer. Sin va batakuca ke tawaday loeke sizuntasid lize onton conya dem eladanaf aalap, onton koridxa dem noldaf djimot awid.

Koe direm, kottan va sint riliton disuked, kan gabentafa aftuca ke bata vanawaltara.

Arteon, moe lokiewafa runda, lente sint, Loiseau W^{ye} is W^{ya} modad, volatakilesik va vor ke Grand-Pont vawila.

Savsaf papeketik ke tilik arientuson rawayan, Loiseau (Zveri) va bo al luster aze al tutufawer. Va voraj pu yon atakilemesik ke tawaday gradjokapon doler ise bevular nyagaf beyasik, ageltaf beyakirapaf is saipaf normandik, sedme intaf grupenikeem isu nikeem.

Inafa beyasafa sposuca tir delapafa eke, lansielon, koe kolaxe, Tournel W^{ye}, sutesik va kuda is danka, talgas is vepokaf taskik, lizukaf aliik, drageyes pu yona numodamasa weltikya va etsa va «Zveri talar», jod va kapaxo ke kolabowesik remtalayar, aze, zomeson va telyono ke widava, va kot prijusteem ke bata winka tanaksatcekon al kipesir.

Loiseau ostik tir sposafu gu gedrapafa lionara is yona kiewafa ok rotafa kotcomera ; nume metel va in ropulvir vere mekalison :

— Man nickarsik, batu Loiseau !

Omafufu, va vipotkoraf jivot is tideon kerajaf lesay wale toloya lukoptamafa lukastbruxa atoer.

Inaf kurenik, ontinaf is pof is elvaf, dem ontinafa puda is kalion gigoras, tir vura is pataropa ke kazatretca tubliana gu daavafa tegisuca gan inye.

Poke sin, lobagaliafe Carré-Lamadon W^{ye}, ke vamoefa mava, tigr, toriginik, pasus va kiltaraba, digisik va baroye femuxe, fayik va *Légion d'honneur* poraca is bewik ke Kolafa Koka. Remi Ginugal al zavzar okilik ke rubaf tsunesikeem, anton enide inafa kavangluyara gu pako lyumayano kan fraltafo ervo ~ sedme inafa muxara ~ lodroe al zo doder. Carré-Lamadon W^{ya}, jotapafa loon dam kurenik, zavzar vinura va jontik yasanyaf fayik kovirutsayan ko Rouen.

Lente kurenik tigr, pinapafa is ekoltafa, apcasa koe yon myot, ise ton awuzana ita va koexojo ke direm disuker.

Vegungaf, Hubert de Bréville biptik is biptikya, va tan losavsaf is lodoluaf yolt ke Normandia diskid. Biptikye, tivapakiraf guazaf oluik, kan bluctef tceem va intafa vektaracka va Henri IV gazik gilabloskar, ise lecen bantan, sedme aliafa vunda tove yasa, va lana Bréville weltikya genazbalasiyir nume tukeon kurenik di vanpiyir biptik is winkabowesik.

Dokobasik va Carré-Lamadon W^{ye} dene Kolafa Koka, Hubert biptik va Orléans pako koe kola kaatoer. Rupa va inafa kurera va nazbeikya ke dorjemesik ke Nantes zavzar bulafa. Vexe larde biptikya tivupur, lokiewon dam bettan kapar, dace bevular renayana gan tane nazbeikye ke Louis-Philippe, varaf oluikem vaon giporar, nume inafa kapaxo wan tir taneafu ke gola, antafo lize guazafa durimuca videwer ise kofira medrikafa.

Tufa ke Bréville, koton pilkoton, va ziliduks vas alub-vuntoy *livre* talolk nuve zomer.

Bat tevoy korik va ludev ke direm tazukad, kril ke krupakiraf is wiyaf is pof selt, yon alkakiraf is nelkotkiraf drutcan telik.

Divulon xuye, kota ayikya moe mila starka tigid ; ise biptikya gu vegungik va toloya tucpastikya patadasa va abrotcafa praka kalidason va Pater blikera iku Ave dikir. Battan tir guazaf dem lesay brinkakolarsaf dum pokuon lystayan ist vola. Bantan, rabetapaf, va listafa is akolesafa taka dir, vamoe kotcakolaf ast viban gan bata vumbesa folixa tuawalkexasa ik tualkafamasa.

Lente toloy alkik, ayikye is ayikya va disukera ke kottan koimpad.

Ine, grupepene, tir Cornudet sanerotievik, kovudasik va korackik. Mali tolsanda va blakerafa nyoxapa ko ekota ke kota sanerotievafa zazda perdoer. Do jontik berik iku nik va tufacka vey gadikye, vey savsaf fageiasik, al estur, nume va Sokasane volkeon ker enide va rundak riwen gu jontikote artowarafa ulidebara adim di seotar. Ba Baleme ke Lerdeaksat, nope rotir lionara, gu kolabowesik al zo fokekoflir, vexe viele al djufliksuber, bazaxoik zavzayas antaf felisik va xo, va kagrupera al vewad nume in al gobulur. Soe fananyaf, merotusaf is agralaf, va grustara va korojura lujapon al viunsur. Va yone fe koe azeka volmiv al suxar, va kot aalam ke pokefo aalxo volmiv al balier, va ikse moe kota vawa volmiv al tcastar, aze, poki volnafa artlanira, keldaskin gu intaf egakseem, va widava kalion al dimbulur.

Re trakur da di tir lofavlaf koe Le Havre lize warzafi igaesiki fu gonotid.

Ayikya, tana bata duvunon durimikya, tir kotgrupafa gu abditcafa pwertuca vodayasa va Cwekfixuya toriyolt. Omafa, kotkrilon anamkafa, umtasudafa, dem adeenaf gelteem kaiklican koe wegri, oltavaf gu oytamafa praka ; dem afigasa is atcena alma, is granaf moueem wexayes leve gem, wori zavzar molesisa is aneyana, inafa ieuwca jontikeke puvegasa va wira. Vola tir kerafe pruve, ariutabrink fu imwesa ; ise koeon, tideon, toloya cuisafa ebeltafa ita fenkuwed, izgana gu vaf paurayeem koon plekus va izgama ; titeon, mempes art, vwepaf is abdaf ta kutcara, gutokiraf gu afigas is pinapawin talgeem.

Ina ostik tir, nuve, kotrafa gu yona merokarolasa duga.

Vielu al zo kagruper, tintera vanmia telikya fid, ise « tresenikya » ravlem iku « sanefa kinokaca » ontinon zo tinted eke ina takamadar. Bam moo vegungikeem va pistolesa is laofa disukera gestar eke amlitap vere gazar, nume, rade Loiseau lulanon vaon pitcasu, kottan itomar.

Vexe fure prilara toltozuwer, wal bata baroya weltikya levgon tunana, riwe koekafa, gan tigira ke bana ayikya. Sina va lozinda gu intafa kurenikafa bagaliuca lente bana mewerkafa dolenikya nuve gonaskid ; lecen mwedafa renara va tela nuyafa tiduon somalyer.

Dere baroye ayikye, kavanane gan viderevikafa wayeda tulon gu Cornudet, va erba ton kom ikudas va wawikeem pulvid. Hubert biptik va intaf voyeem levgayan gan preussenik kalir, va stazakseem danes va dubieyen bonoleem is

mewarolareem, kan frenduca ke sanon celemkiraf jiomapik biwe tandon funeten gan batyona alkejara. Carré-Lamadon W^{ye}, duxapane koe kiltaraba, va staksera va tev-vuntoy *franc* talolk ko Engla al xelkar, va kotkatecton exomene siputerefte. Luxe Loiseau, al xodiar nume va kotak ke intaf unaykaf voreem ware koe fuk pu Francafa Namyera al doler, maninde Soka va granafa itaya pu in danur ise koe Le Havre en djupokazawar.

Ise baroye va sint kalion is non itad. Beka tid ke amidafa gropa, va sint gu berik kan erba pestaled, ke gijaf *freemason* seltom dem digisik, dem ayik mamasis va moava plekuson va nuba ko druftucom.

Direm viapon lakir eke, ba sane rielbartiv, soluma vas balemoy *lieue* lum anton al zo exuler. Ayik baron va int al divdiremad enide va krimpa tidlanid. Kottan toz tuguyawer kire koe Tôtes di gonestur, nume dure kivar da abdi miel me di artlakir. Pitcar enide va zazda kene vawa kozwir viele direm ko noldezba flaydur. Toloy bartiv ta divnoldara.

Mola tugijawer, va swava tuskaltar ; voxe meka dolta iku vordolekik nediwed ; vanlanira ke preussenik is koolanira ke aeles francaf milk va kota raba al vudesid.

Weltikye ta eksara den yon diel kene kelda vulted, voxe va mecoba trasid, va mek beg, lecen mokivason va ellakera gan sayakik, dan kan po va kosmaks narid kire va mecoba lev talga dadid, rodaxas tawadayik va intaf icrileks mastur.

Moni tane kielbartiv, Loiseau dakter da va suxacapa koe uvoon tire pestaler. Kottel dum in malipon mejer ; ise tizafa godefestura wan laumasa va kota prilara al atar.

Dile kontel wirkar ; artel moion riwer ; aze kottel, silukon, kare intafa anda isu xariuca isu seltafa tirka, kalion plekuson va nuba kabdu fepe lizu ganta divnir, lorapason ok moron artfenkur.

Cwekfixuya, konakviele, xowar dumede va koncoba lev gratcot aneyar. Veraston klabor, va vegungikeem disuker aze aulon madagir. Vola tid zwafa is malkewesa. Loiseau ruyer da va nimatek ika decitoy *franc* talolk co-doder. Kurenikya dum pumbason nubumar ; aze va int guaular. Gildeson va pulvira va levgrebena erba somejer, nume va icdeon kona krandra dace me gildar.

— Tire me pesté vinyis, ~ biptik kalir, ~ tokinde va vanburera va eksa me al trakú ?

Kottel pu int milinde culimer.

Wori, Cornudet va recia kotrafa gu xeyna dagir ; vaon firvir ; fentalon mbi vewar. Ant Loiseau va toloya belaxa naler, aze, dimzilison va recia, grewar :

— Batcoba skre tir kiewafa, tuidulasa is molacoesa.

Ruyat va in aflicesir nume drager da sin dum moe tota ke danka askid : da va tel losudaf koyasik estud. Bata merontifa aflara va Cwekfixuya va kot dolik lemister. In me mbi dulzer ; ant Cornudet kicer. Toloya tucpastikya va praka ten patadad, ise, ton nubeem koe ewazaltap, va int gumezekasad, mingason itomason, ape atoeson pu Kelt va inafa staksena mejera.

Adim, ba bare bartiv, edje sin iste azekarsa dem meka rowina wida tigid, Cwekfixuya blion xowason va kitapa besanafa gu batakafa fozdema levu starkot maltiolter.

Va taneon isolafa razekama az gedelaf dilgavaf xwey divnarir ; az va tawoldasarmapa lize toloy gaboterseyen dokotaf wil leve tcavo al botuvawed ; ise koe kita ara anamplekuyuna xanya dere tigid : konak zomak isu brekla isu eksa egayana ta barkafa koyara volstopre burmotaxo ke yorida. Vanmiae eruilt dem sinka balemoyo tiracbergo tid kaikefo. Ina va wilwilt narir aze gedelon toz estur, do tana bata begxama yoltana gu « *Régence* » ravlem koe Normandia.

Kota disukera van ina sotcewer. Aze dakela malpler, tumantason va pezolk, askison da ton kranavafa brumewera ke rijust leve oblakeem jontiki fianni va art kalnir. Vligura ke kota weltikya va bata ayikya tuzugawer, milinde sina co-djumadjubed ike ko nolda va ina is xwey is kita is inaf ekseem co-djumalmimad.

Vexe Loiseau va wilxa itavumber. Kalir :

— Anye, weltikya lokiewon dam cin al xelkar. Konaktan va kotcoba sotrakud.

Ina van in takamadar :

— Ede vaon galpel, weltikye ? Getinera mali gazda tir olgafa.

In kiavar :

— Ae, ronjon, me vewá, tabí. Dum bak geja askit ! Mex, weltikya ?

Aze, anamdisukeson, loplekur :

— Bak man gemelt, tit valeapaf da va kon eyik aneyat !

In va fela dagir ; divlizer enide va rija me di kretsar, aze kan uul ke wed gigin koe ucom va jaday dem jontiko tcavo malnarir, aze talgalipur aze roxanar, denapon eke koe direm faxafa repalerapa sokir.

Vexe Cwekfixuya, ton dulkafa is zijnafa puda, va walzilira va estuks pu toloya tucpastikya drager. Sina vere naled aze, me itamadason, va grewara tcipad aze kaliapon toz estud. Cornudet va firvira ke vegungik dere me vewar, aze grianamplekuson va konaka fela moe badeem do toloya alkikya, azeginda zo tazukar.

Art dun fenkuwed ise dun budewed, fixad, yupad, zugon koartokad. Loiseau, koe alava, olgon sopur, ise, omapudon, plataer da kurenikya di riwer. Ina acagipir aze, vani malkewera kalstisa va koepak, xaar. Bam kurenik, tuanamkason va blayak, pu « sintafa mempesa dositikya » erur kase ina va kimi pu Loiseau W^{ya} co-firvir. Ina kalir :

— Gue, anye, weltikye. ~ Necion kicer ise va sarma atcer.

Tokte sokir viele taneaf tirac dem *Bordeaux* vor zo griaretlar : tanoy xwey anton tigrir. Kottel bosolar aze va sint dear. Ant Cornudet, tce durimon, mo xo ware abdafo yoke kutceem ke vegungikya kutcaykar.

Bam, vanmiae konaktan estus, belkun gan divdaakeks ke sinka, Bréville biptikye isu biptikya is dere Carré-Lamadon W^{ye} isu W^{ya}, golde bata kultura rejdera yoltayana gu Tantalos mejed. Levgon jotafa kurenikya ke askedonik repaler eke kota taka rwoder ; ina tir batakafa lion dam divefa nolda ; inaf iteem budewer, jo luber : ina takrumer. Kurenik, tuoviskan, va grelera ke kottan dilder. Kottel fredrasur, viele tela loklaafa tucpactikya, levgison va taka ke akolik, wal kutceem va xwey ke Cwekfixuya fargier aze askir da ina va konaka belaxa kum vor fixar. Listafa weltikya kaliziwer, itafenkur, kicer aze ton awalkesa puda dakter da ina re pester vinyisa. Vexe, enide batcoba mea gire sokitir, alkikya steger da ina va galemacekars dem *Bordeaux* vor ulir, aze ina loplekur :

— Golde aelera, me arcoba.

Bam Cwekfixuya, tuckerawesa is toktena, disukeson va balemoy getines koyasik tcipar :

— Lorik, ede pu batyone weltikye isu weltikya rovefirví...

Stivawer, kivason da al co-situndar. Loiseau va pulva narir :

— Ex, fotce ! Mantode, kottan tir berik nume va sint gopomar. Tetce, weltikya, meka fipta, nalec, tcax ! Kas grupet kase va kona mona dace trasitit lize va mielcek rotiskitit ? Ton minafe lakirakalie ko Tôtes abdi miafiz me tigitit.

Kottan klabur, metan rovezornas va bloduca ke « ene ».

Vexe biptikye va uum gabeyar. Van fidwana pwertafa yikya rwoder, aze, linulason fraltik, kalir :

— Munton nalev, weltikya.

Ant taneaf bor sotapiler. Moi kaikfira va Rubicon voa, kottan volkinokon estupur. Kita zo tuvlardar. Va zomak kum sudawela is zomak kum wulpa is ki ke vikizeyen yoy is konake Crassane efte is Pont-l'Évêque bludaki is yona zomxa is anoz kotraf gu logast is akekirafu nyorku ~ Cwekfixuya sosontesa va zakaxa, dum kottanya ~ ware dadir.

Estura va ekseem ke bata yikya va pulvira pu ina vebar. Acum sin prilad, taneon weyuston, azon, larde ina linular wervafa, loon nafewed. Bréville W^{ya} isu Carré-Lamadon, tisa xariapafa, gedelon tukawed. Moekote biptikya va bata neciafa zbolera ke oluapikya rotuzionana gan meka uzerara, ise tir mempesa. Vexe tcistafa Loiseau W^{ya}, disa va batultafa gloga, va int guvrokar, pulvimison vox estupuson.

Tire, sin va geja keyaksed. Virnaca ke preussenik zo pwaded, vox dere yona budaca ke francik ; ise kotbat otesik va takreluca ke artan brudir. Ilkafa rupa fure tozuwed, ise ton ageltafa kontega, ton dile bat pulviridul ke ayikya ta muxara va tuwavafa perlera, Cwekfixuya pwader inde va Rouen al bulur :

— Taneon al folí da co-rozavzá, ~ kalir. ~ Jinafa mona tiyir kotrafa gu eksa, ise abdualbá da va konak sayakik co-gosinká lodame va int konliz divvoá. Vexe viele va batyon preussenik al wí, batcoba al tir pofa loon dam jin ! Sin va jin al zidesirsid ; nume kinokon vielcekon al boré. Ox ! ede co-tir ayikye, djay ! Mal jinaf dilk disukeyé, va batyon bulolikaj dem uulatsa, ise kwikya va jinaf nubeem giyir enide va guto mo sin me di romimayá. Azon konakbat al pid enide dene jin vistaled ; bam

ben larida ke taneik al grablé. Tid rolaridagaben lion dam artan ! Ise va battan al co-tenukeyé, ede me zo co-usukimpayá. Va int moion al gopreyutá. Adim, viele al katectá, al mallaní, nume batlize tigí.

Ina zo sendapar. Koe karolara ke kot dositik abdion progemes, tugijawer ; ise Cornudet, gildeson, va vanovasa is rubafa grekikafa kicera sur ; milinde gertik va abidik siskes va Lorik malterektar, lecen lukastapkiraf sanerotievik va antoka va gugafamuca sodadir milinde trendigkirik va tela va alka. Ton eniltfamom silukon pulvir, kan viaguca raveyena koe kot etimaks cugvielom krun mo rebava, aze, kan uiveaca lize va bat « Badinguet jogiik » ilamton fibastar, tenuker.

Vexe Cwekfixuya vere mibuwer, kire tir bonapartevafa. Tukerawer loon dam ranete, aze, paweson neuzer :

— Va win ika in co-djuwiyé, winye ! Batcoba co-tiyir listajafa, arse ! Win, va bat eyik, al relmec ! Ede gan murkik dum win zo co-bowet, pune va Franca co-rovebuluv !

Cornudet, vurkaf, va ikudasa is vamoefa kicera sur, vexe kottan pestaler da ewaja fu fepoad viele biptikye va int walplekur ise va tabodjanik, kuncason, tuvumeltar, rictelon etimason da kot puraf trakuray tir gotarkan. Wori biptikya is askedonikya, glogon disa va meovusa bogara ke porik va Sokasane, is va wayedafa krenuguca diskina gan kottanya tove braytafe ik evayafe bowere, nekev int, pested jekuna gan bat tresenik, ke dan pestaka va sinafa lieke vektad.

Kita tir vlardefa. Sotre sanoy, mekuncason al pusker, ise kottan batcer da ina me al tir logijafa. Prilara abicedje tiskir, soe tufentamana mali tena ke estura.

Toz mielar, tapeduca abicabicon vanpir aludevafa, ise fent, loon ropestalen remi logara, va Cwekfixuya sustesir, nekev inaf sum. Bam Bréville W^{ya} va intafi tuidulasiki drager, ke dani yeld mali kiel konakviele al zo tuwarzar, nume artel vere naler, kire va opras nugeem pestaler. Carré-Lamadon W^{ya} isu Loiseau pu toloy alkik va intafi zilid.

Diremstasik al rungumkar. Gumka ton jebesa afida va wibrarujod vamoe furoves kurd ke bumiokol koafid, is, va nolda nugritanamewesa lev liziwesa tcazera ke afi kaike kot kril ke vawa.

Koe direm koncoba mea tir rowalwina ; vexe levgon lizira wal Cwekfixuya is Cornudet sokir ; ise Loiseau, ke dan ita va izga joxar, va lukastapkirik mangis fowir, dumede in va kona loriskafa vordava su kazawar.

Konaku teyumu moe vawa abdueon awid. Batse Tôtes. Direm mali sn-tanoy bartiv al lakir, ise do fuxebalemon toloy bartiv ta granjasinkara va okoleem is gaeloyera, pata tir sanbalemoy. In va widega kolakir aze kabdue Gida ke Kaza vukir.

Tuvelta zo fenkur ! Grupenyen lor va kot koyasik skotcotasir ; vordava ke abaltak mo sid. Kreme puda ke germanik va koncoba iegar.

Beka *diligence* direm tir meliziwes, metan volrundanyar, dumede divon di zo fostaker. Bam diremstasik awir, nubagis va

tana gumka fikon koafisa kal ludev ke brid va toloya ema dem ciwana taka, ke dana art is iteem golde akoyewera is kovudawera fenkuweped.

Poke diremstasik germanaf fayik tigrir, ontinaf tiguapaf latkaf yik, lican koe tantazukot dum ayikya koe ulimok, is krilon diskis va azekaf is sebekayan atsot tuvektasas va kwikye ke kona englafa gida. Teniskafa nyoxa, dem rontaf imapeem, ronon is talton loloon tutiguawer ise ton tanoy latkaf fem nutis naaviskaf tenuwer, mo artalaveem nuvaldoawer nume, impason va tcor, va lubes soaks tidu kutc askir.

In alsasafrancavuson plataer da koyasik volrundanyad, tritakomon kalison :

— *Tcutiflanic, veltikye is veltikya ?*

Toloy tucpastik taneon veged, ton alguca ke tumtafa ayikya koton gigruidena. Biptikye is biptikya moion awid, az askedonikye is kurenik, az Loiseau kabduon platisu va intafa ontinikya. Bantel, aykason va nuga mo sid, pu fayik kalir :

— Va weltikye kiavá, ~ yoke xeyaca lodam doluca.

Artol, jlokaf dum bet gijarotiik, me dulzeson va in disuker.

Cwekfixuya is Cornudet, beka poke tuvelta tigid, gorestaf is calgaf lente volnik, ironokon divlanid. Pwertafa yikya va int lafelir ise latir vumeltafa : sanerotievik kan folvafa is skotcamasa nuba va blakeramaf lukastap olyaster. Va abica bagaliuca djuvived, gildason da bak mana kakevera kottan va vo kaatoemer ; ise oltavon kevien gan plaxuca ke dositikeem, ina latir oklafa loon dam vegungikyeem, dam porikya, solve in,

pestalenyes da va tula gofirvir, ton kotafa tila va acagisa vuida tozuweyesa ba tsaxara va vawa dakir.

Kottan va burmotaxopo ke yorida kolanir, aze germanik atoeyemb va rictaxa sugdayana gan okilaf jadiwik is miwakirafa gu murobara ke kot koyasik isu eba, va kottan rindeper, dodisukeson korik gu suteyen cenkaxeem.

Aze levgon kalir :

— *Patcopa kieva*, ~ aze griawir.

Bam kottan kagaelar. Wan aeler ; sielestura zo jafar. Bartivacku tir adrafu ta egara ; ise, edje toloya zanisikya nuviunsud, sin va maweem worad. Kota mawa bene abrotcaf plor do arteon ralpakiraf tuvel dem otuk tigid.

Sin adim fu benazegad viele tilik ke yorida miv awir. Tir savsaf dolesik va okol, gaflakoles pwertik, alokon dis va azdara ik cegawera is gewarndank koe gluda. Gadikye va Follenvie yolt al veyburer.

In erur :

— Élisabeth Rousset Weltikya ?

Cwekfixuya skotcotar, rwoder :

— Jin.

— Weltikya, preussenaf fayik pu rin vere djupulvir.

— Pu jin ?

— Gue, ede en til Élisabeth Rousset weltikya.

Ina skaltewer, undemer, aze dace dakter :

— Batcoba rotisa, vexe me lanití.

Liziwera anameon sokir ; kottel flider, va lazava ke bata benplekura aneyar. Biptikye vanlanir :

— Kiovel, weltikya, kire vewara va yona volfakacapa rodaskir, osk tove rin, voxosk dace tove kot dositik. Acagira va lopof korik me sogotir. Tire bata godela va kone wupte me rotatoer ; ape ta kona vulkuyuna ariekaca.

Kottel va int gu in kazokever, ina zo bliker, zo plataer, zo fanyar, nume ten zo kobuiver ; lecen kottan va tuesara rodanena gan kona warjera cuber. Ina adim kalir :

— Mu win va batcoba askí, efe !

Biptikya va inafa nuba narir :

— Nume va rin grewav.

Ina divlanir. Ta benazegara zo ker. Kottan erolawer kire ika bata spuesafa is perlesafa yikya me al zo erur, nume va azekaca swavon egar kase silukon zo co-rozatar.

Vexe, arti sanoya wexa, ina gire awir, sukeweson, kerafa gu personara, tabodjana. Tcipar :

— Ox ! man govligunik ! govligursunik !

Kottel tander enide raver, vexe ina va mecoba kalir ; aze larde biptikye karakter, ina bagaliapon dulzer :

— Me, batcoba va win me sikapburar, me djupulví.

Acum kottan, aname ontinaf aabreak lizu kofigaxa ke kunta divstir, debanyar. Nekev bata elogara, sielestura tir itupafa. Vaida tir kiewafa, Loiseau weltikeem vaon raweyar, ta megara. Artel va vor erud ; Cornudet va ekot imaxur. Inaf bask ta griaretlara va tirac, ta jebrara va plawa, ta krafiaara blagason va galema az madason wal gum is ita ta karolaracka va kseva, tir pilkovaf. Viele in ulir, lukastap, suyus va kseva ke albana uliwa, krenugon nuskotcotar ; iteem rodjegar enide va ekota wan wir, ise in va antafi fli nuksuber dume al koblrir. Co-kalit da koe swava va kavanara is brostaca wal toloya skeura ke intafa blira exoner : wal Pale Ale is Artowara ; ise efe va bate metrakuson va bana me sorovotar.

Follenvie W^{-ye} isu W^{-ya} arte azega sielestud. Ayikye, blatiasie dum semayano lizimeltasiko, va ast moimparsar nume estuson me pulvir : vexe kurenik meviele stivawer. Va kota inafa litera ba artlakira ke yon preussenik pwader, va coba sin askiyid ise kaliyid, taneon ilamakladason kire sin tapileped, ise, va toloye nazbeikye koe ervolia dikir. Va biptikya nelkon gukoer, derbena da gu porapik flider.

Aze pudomar enide va gedelaca di kalir, voxe kurenik dile waljoar :

— Follenvie W^{-ya} co-gostivawel.

Vexe mekon nyurnar aze wan kalir :

— En, weltikya, bat korik va vraz is bulolxa, az va bulolxa is vraz anton estud. Ise me gestit da sin tid parvuaf. Ox me ! Sin kotlize doritawarzed, damo jinafa govidena tarkara. Ise ede co-wil viele remi jontik bartiv isu viel va int funted ; koe taya kot tigid : ise abdulanic, aze radimlanic, aze talton rwodec, aze ronon rwodec ! Ede va tawa icle co-midud, oke ta vawa koe sinafa patecta co-kobad ! Vexe me, weltikya, bat sayakik, va metan zilidud ! Kas kimtafe sane gosinkar enide anton grurastaked ?! Anton tí gaariskafa guazikya, tire, vexe wison da gazdasielon pudapeson raliblokad, pu int kalí : « Viele tid konaktan jontikote favlon kosmarus, tokdume artan jontikeke lasutid volfavlaf ? Efe, kas atara va korik, va preussenik ok englik ok polskik ok francik, me tir relkaca ? Viele battan gu bantan vetuigayas va int jaxadar, batcoba tir rotafa, larde zo lanzatar ; vexe ede nazbeikye zeltanon wivgon zo awalkoper, kle kiewafa, larde wizbuxa pu tel loote vilas zo zilid ? Me, rabatec, va batcoba me sogildatá !

Cornudet pudamadar :

— Geja tir nartaca viele diliodaf vegungik zo dilfur ; baerdafi goni viele guga zo godilfur.

Guazikya takomar :

— En, viele kontan va int rojur, batse arcoba ; vexe kas va kot gazik puveguson askis va batcoba lodamon me co-gonatat ?

Ita ke Cornudet koteyawer :

— Taxa, wideyik ! ~ kalir.

Carré-Lamadon W^{ye} undeper. Beka tir ukafe gu tcumpaf redakik, fre ke bat tawadayik askir da modovar va sivakuca co-vanburesa ko kona patecta gan batyona ma jontikote mekerelena num rawasa, gan batyono po gumewarzesano, ede sin ta yona rabafa kobarapa tenuketanon olegasa va konaka decemda zo co-uned.

Vexe Loiseau, buluson va runda, va yoridik kevlanir aze omapon flider. Pwertikye kiper, bobar, putcer ; inaf jivotap yoke kota kranderi ke vegungik daavon grabledar, nume in va *Bordeaux* vor vas tevoy miluntcek ba imwugal pu inu luster, viele preussenik di mallanitid.

Moi sielestura, golde cuerapa, kottan ilavasenyar.

Wori Loiseau, dizveyesu va debala, ko ilava va kurenik plekur, aze va ont oblaka ont ita kev ludotfe krur enide va coba inton yoltana gu « buleem ke arlom » lakosmar.

Arti mon tanoy bartiv, va kactara gilder, kalion levdisuker, aze va Cwekfixuya nutisa loon sudafa leve ezbanda kum faltafa deaxolimxa fidenafa gu batakap talgukay kozwir. Ina koe nuba va rakiakam gir ise va otukap arte plor vanlanir. Vexe tuvel, pokeon, fenkuwemer, aze, arti konaka wexa viele ina dimlanir, Cornudet, ton taam, kadimelanir. Sin omon pulvid, aze vukid. Cwekfixuya va kolanira va intaf tuvel votcukon nupour. Loiseau, aje, va pulvira me gilder, vexe, tere, larde pudamadad, va konaka rovangruper. Cornudet blion karakter. Kalir :

— Djay, rin til bonaf, va tokcoba batcoba fu askir ?

Ina zo nupar nume dulzer :

— Me, abegik, dile mana coba me zo askir ; ise dere, batlize, batcoba co-tir kinokaca.

In me gildar, efe, nume erur dume. Bam ina perler, loon kommadason :

— Tokdume ? Me gildal dume ? Edje preussenik koe mona tigid, koe pokefa mawa, rotir ?

In stivawer. Bata gugafamafa tresenikafa werkuca, meiskesa da ina poke volnik zo rosantar, va konjotesa bagaliuca koe takra ape al divmodesir, kire, moida in anton al dablur pune van intaf tuvel idatcolboron dimlanir.

Loiseau, vanteyapanu, va ludot bulur, va stutebora skur, va mielgom plekur, va dualt levmadar lize gamiafo alto ke kurenik leveon dayker, aze kan kutcara va in divmodar prejason : « Kas va jin renal, abegya ? »

Batvielu varafa mona tuamlitawer. Vexe fure konlize, vanu merogotuno xo rotiso fuk lidam olkxo, tankomafa is belafa iptokarapa madawer, xadafa is trenafa lorara skotcasa dum xuvakiraf gantak. Follenvie W^{ye} keniber.

Larde mallakira ba direvielon anyuste bartiv al zo gorar, kottan koe burmotaxo va sint katrasid ; vexe direm, keon gefna tir dem kepaita kum nolda, iste kusk antion tigur, voldo okol is stasik. Bantan koe okolxe is werdolxo is lutiz giopon zo aneyar. Acum kote ayikye gorad da ko widega didad nume divlanid. Moe viga va sint katrasid. Arteon uja, is, vokeon, yona omafa mona lize preussenaf sayakik zo kozwid. Tel taneaf win va vraz basalmar. Toleaf, kaikemon, va divatcetakaronya. Artan,

lukastkiraf kale iteem, va bores velik dablur ise moe badeeem kovdar enide lavandilir ; ise pwertafa tawadayikya, keon ayikye dene « gejervolia » tigid, pu veges cenesik va gobokana kobara sugdadason bazed : va intaludzera ik aabreperdoera ik fadtugoara ; kontan ke sin va grita ke intafa emudesikya ~ povwarsaf savsik ~ dace tcater.

Biptikye, gevane, va ujunenik divlanis va adlutikxo erur. Bat guazaf ujatovolik dulzer :

— Ox ! battan me tid trukaf ; nuve me tid preussenik. Tid ke losumefa patecta ; grupensé lizu ; ise kot va kurenik is nazbeikeem koe vo al isked ; batcoba va sin me relander, geja, benje ! Lané da dere banlize ayikye zo alutad. Batlize, ware, dure me tiv volkalarsaf, lecen sin me rotud ise kobad milinde koe intafa mona co-tigid. Gildal, weltikye, selton gu yon wawik, va sint govopomav... Zolonik sin gejud.

Cornudet, pan gu oluyafa gildura exonena wal cenesik is cenenik, bulur, abdualbas da koe yorida va int kobuder. Loiseau kiperajodur :

— Sin dimfrofad.

Carré-Lamadon W^{-ye} va gorestafa ewa askir :

— Sin dimempad.

Vexe diremstasik men zo trasir. Artion koe zazda ke wida zo kosmar, beron benazegayas do garveldasik ke fayik. Biptikye powar :

— Va vansorkara ba anyuste bartiv me al mbi benplekul ?

– Ax ! gue, vexe batvielu arinde al mbi benplekú.

– Tokinde ?

– Gomevansorká, en.

– Toktan batinde al benplekur ?

– Ae ! preussenaf dirgasik.

– Tokdume ?

– Me grupé. Pu in erul. Mbi pou da vansorká, acum me vansorká. Ae.

– Kas in va batcoba miv al kalir ?

– Volgue, weltikye, yoridik al ikabenplekur.

– Tokviele ?

– Daresielon, viele fu ilavasenyayá.

Baroy ayik dimlanid, guyapaf.

Follenvie W^{ye} zo kucilar, vexe zanisikya dulzer da Weltikye, golde gaflakola, abdi sane bartiv me sokilavadebanyar. Ine dace al kalpour da lowaveon zo divmodesir, vaxede fird sokir.

Fayik zo djuwir, vexe batcoba arse volrotisa, beka koe yorida vistalewer ; Follenvie W^{ye} va wideytafa arienta ant rovepulvir. Kle kottan ker. Ayikya vo mawa dimlanid aze barlipaca va sina kokereled.

Cornudet vlev ontinafa keldega ke burmotaxo inkewer lize teyap tir. Va tana azega ke zazda batliz volmiv vanburer aze va intafo plo narir. Bato dene sanerotievikeem va krafiaara riwe miltafa gu tela inafa dadir, dumede zanudason va Cornudet va guga al kozanir. Ilamtafo plo kum fruktul, dem ludev ebeltaf lion dam talgeem ke intaf digisik, vox kofigaso, livafu, afigaso, yastafo gu nuba, is tukotraso va inafa altoza. Aze in va int mezekasir, ton iteem modisukes va ont teyka ke teyxo ont skael sonas va ekota ; kotviele al ulir, pune va mazdaf abrotcaf gelteem ko sudaf abrotcaf usuk valeon plekur edje va nyoxa dem skaelafa gila senger.

Loiseau, yontason da va nimateem gogriglagar, va yon zazdik ke widega kevlanir nume va vor abdidoder. Biptikye is askedonikye va gaderopa toz flided. Va direkeugal ke Franca abdiwid. Battel va Orléans yasa folir, bantel va megrupen giwasik, va gradilik razdawes viele kotcoba co-tir gripokolena : kon Duguesclin, kon Jeanne d'Arc rotir ? ok ar Napoléon ? Ax ! ede ginasersik me co-tir maneke jotaf ! Cornuder, va sin terektason, kicer dum kontan grupes va baliravlem. Inafo plo va burmotaxo medrar.

Ba mamara ke sane bartiv, Follenvie W^{ye} awir. Kalion zo biber ; vexe va batyona ewa anton rotolkalir, tolon ok baron mearapenison :

— Fayik al kalir, batinde : « Follenvie W^{ye}, va vansorkara va direm ke batyon koyasik eldeon poul ! Me kuraní da sin a benplekuks ke jin mallakid. Gildel ! Stapesa. »

Acum fayik zo djuwir. Biptikye va intafa liwa, liz Carré-Lamadon W^{ye} va intaf yolt isu semekeem al loplekur, stakser. Preussenik volmiv dulzer da va pulvira ke bat toloy ayik dosteter viele moni tane bartiv al miafizestutur.

Weltikya gire awid ise kottel estumur, nekev guyuca. Cwekfixuya nuvakoler ise zo nuskalteper.

Vadimi fadugal, garveldasik va batyone weltikye kevlanir.

Loiseau va int gu toloye kazokever ; voxe Cornudet, ladolizin enide godela tir lofawokafa, oklon dakter da va germanik meinde djupaskaler ; nume va keldega gire kolanir, eruson va ara ekota.

Baroye ayikye tidlanid aze ko tela lolistafa mawa ke yorida zo kostad lize fayik va sine emuder, senyes koe iriba, ton nugeem moe keldega, vikizes va abrotcafo rigelafo plo, is dem teykas mawagem, ape faluyun koe jovleyeno yasaxo ke kon grivakirajaf glastik. Me ranyar, me kiavar, va sin me disuker. Va spertany ke yoromucacka ke cenes sayakik sokatoer.

Konakvulon adim kalir :

— *Va tokcoba tcumec ?*

Biptikye va pulva narir :

— Djumallakiv, Weltikye.

— Me.

— Va lazava ke bata vewara roveberú ?

— *Kire me tcumé.*

— Tarkon co-askí da Weltikye godizvel da rinaf okilaf jadiwik va rictaxa va mallakira tori Dieppe pu cin al kobilder ; ise me trakú da al askijiv nume va rinafa nustuca goriwev.

— *Me tcumé... Patse kotcopa... Rotitlanic.*

Takomayason, baroye sine bulud.

Kielcek tir rotaf. Metel va bata rinta ke germanik gildackar ; nume lomanafa rieta va olkik skalted. Kottel koe burmotaxo tigrise dun priler, gestason va beta volageltodaca. Germanik va sin wetce vrulutanik rotir djusud, voxetokenide ? ike wetce xaanik djumalstad ? oke, lodamon, djupaxayeped ? Trakuson va batcoba, sin gan radeyera zo tuoviskad. Lokulik loeke zo kovudad, ixam fogestegenon da va konak eyelt dem moava ko nubeeem ke bat jlokaf sayakik ta dimlustera va intafa blira fu kogimad. Va keraya suxad enide va ronarena rotuxara rokosmad ise va kulaceem ropalsed ise robevulad wawaf, wawapaf. Loiseau va trularoda tiolter aze ko ucom palser. Lubes miel va cubenuca tulojijar. Gum zo vanteyar, ise larde toloy bartiv abdi sielestura ware tid, Loiseau W^{ya} va *trente-et-un* etsa drager. Co-tir deasera. Zo naler. Cornudet, in dere, va plo dolon tenanteyayason, paker.

Biptikye va liweem aotcer aze zilir ~ Cwekfixuya va *trente-et-un* zineks vere dadir ; aze dulapera va etsa va kivara vebesa va swava fure vandilir. Vexe Cornudet vofar da Loiseau exoma ta vursera gildur.

Viele kottel fu benazegar, Follenvie W^{ye} gire awir ; aze kan putcedasa puda, tiyar :

— Preussenaf fayik pu Élisabeth Rousset W^{ya} volmiv erur kase ina men boybetar.

Cwekfixuya zavzar ranyesa, zwarsafa ; aze, levgon tukurapaweson, ve zideper eke mea rodepulvir. Adim ve roidar :

— Pu bat jogiik, pu bat volporik, pu bat germanaf awalkodatorik kalitil, da me sodjumé, meviele ; gildersel, meviele, meviele, meviele !

Pwertaf yoridik divlanir. Bam Cwekfixuya gan kottel zo koanamar, zo koerur, zo yaner da va bula ke intafa worara basitalar. Taneon acagir ; vexe tabodjanuca fure kevfelir :

— Va tokcoba in djumer ?... va tokcoba djumer ? Va jin djumilagir ! ~ ina ier.

Metel gu ewa zo lemister, cugeke panuca tir blifa. Cornudet tizon dimaykason va ekota mo azega empar. Tir kawazdesa iepara kev bat atcuxaf yoromik, zideranira, tutanara va kottan ta acagira, dumede dineni wetaraki pu kottan zo co-erur. Biptikye boikenon dakter da bat korik vanyed bro savsaf nartik. Moekote ayikya pu Cwekfixuya va votcukafa is santasa forendera kevnedid. Tucpastikya, va sint nedisa anton ba kota estura, al takomad ise va mecoba kalid.

Soe viele taneafa yatkaca al vandiliwer, kottan sielestur ; voxo pulvimir : modovar.

Weltikya fure bulud ; aze ayikye vikizason va *écarté* liwetsa grustad ; va Follenvie W^{ye} ganed kire icde gonunen mergileem ta cenera va acagira ke fayik dekson djukoerud. Vexe ine va liweem anton modovar, va mecoba terektason meu dulzeson ; ise dun tolkalir : « Vefat, weltikye, vefat ! » Inafa vetcoyera tir sotcena cugeke vulkur da putcer, dacoba va zopokurinda ko ast dile plekur. Inaf azdas rizeem va varaf mudor ke gafla daskir, male skulbaf is aludevaf mamolk kale opafa cegara ke jotafe wilye ladankase.

Dace vewar da tidlanir, viele komoderses kurenik kevlanir. Bam ant mallanir, kire tir « ke gazda », ba awalt sodivmoder, solve kurenikye tir « ke siel », fu sotiskise va miel do nik. Ine pu in ier :

— Va jinaf *lait-de-poule* estuks kabdu tey aykatal ! ~ aze va etsa kanarir.

Viele kottel al rabatecker da va mecoba gu ine rolevimpar, dakter da govokeniber nume va ilava kevlanir.

Direvielon gazdon debanyar, dem megotuna pokolera, dem logijafa galpera va mallakira, dem kivara va gotiskin vielcek koe bata aklafa yoridama.

Kax ! okol koe okolxe ware tigid, ise diremstasik zavzar rowin. Arbe ektudara, konaktel anam direm mwarned.

Kielestura tir gabentapafa ; ise tufentawerinda tove Cwekfixuya al sokir, lecen miel, pirdas, va konaka levmaryera al betamar. Konaktel va bata yikya dure sated da va preussenik birgon me al kevlanir enide va dositikeem ba divmodera

akoyenyer. Tokcoba loon opelafa ? Toktan al co-gruper, ostik ? Ina, volmiv kalison pu fayik da va sinafa faxuca saayar, va laviaceem al co-giwar. Tove ina, batcoba tir abiceke zolonafa !

Vexe metel va trak men welidar.

Kielon, edje argarsa jijar, biptikye va gestara mone wida drager. Kottel va int trumon besar aze lospama mallanir, rade Cornudet lodamon albas va tigira poke tey is toloya tucpastikya tiskisa va afizcek koe uja ok dene adlutik.

Fent, vielvielon lonoaf, va pez is oblakeem uduton puiler ; nugeem tukranavewer eke kot bor tir mejera ; ise viele tawaday nisawer, leve bata teniskafa batakuca nutir kulton grenyapaf eke kottel dere dimlanir, ton oprana gloza is licana takra.

Balemoya ayikya kabduelanid, baroye ayikye kadimelanimid.

Loiseau, gildasu va debala, laizon erur kase bata « blijisikya » fu askir da koe mano xo jontikedje wan tigid. Biptikye, sotise fraltafe, kalir da liportafa wetara gu ayikya me zo rodiner, voxé male ina gosokir. Carré-Lamadon W^{ye} katcalar da ede francik va dilfurafa tegira koo Dieppe ale co-askid, pune kakevera koe Tôtes tire co-sokir. Bat undeks va toloy artel tuguyar.

— Ede lanison co-otcet ? ~ Loiseau kalir.

Biptikye epitumar :

— En modoval, koo bata nolda ? do kurenik ? Ise vere zo co-onkat nume arti sanoya wexa zo co-vebidut aze wetce xaanik stopre sayakik zo co-dimstat.

Ageltafa, tire ; kottel stivawer.

Weltikya va blucteem pulvid ; voxe lane stege nugritanar.

Levgon, arte vawila, fayik awir. Moe nolda budesa va zida, va liota vas tantazukotkirafa vebrapa fivir ise lanir, badefenkuson, ton bata pilkovafa liziwera ke sayakik lamekretsas va sebekanyayan stazeem.

Poklanison va weltikya va int blagar aze va ayikyeeem ikudason disuker ; sine va bagaliuca sud nume va int me nisad, beka Loiseau va zatca ta edjideswara remgudar.

Cwekfixuya kal oblaka al tuckerawer ; ise baroya kurenikya pested plukepena gu batmana kakevera gan bat sayakik, dositon gu bata ayikya inon yoromapon askipeyena.

Bam sina va in pulvid, va laniga, va gexata. Carré-Lamadon W^{ya}, grupeyesa va jontik fayik num kalgrupeson karolasa, krupter da in tir kiewapaf ; ina dace batcer da in me tir francaf, lecen co-tir listapaf *hussard* okolik efe co-storpen gan kottanya.

Radimi dimlanira, metel va tela rotaskinaca gruper. Eeftafa ewa va melafokaca dace zo walpulvid. Sielestura, amlitafa, tiskimir, aze kottel ta ilava tidlanir, pokoleson va kenibera ta ugalatara.

Direrielon tidlanisa gexata cued ise takra zo tabodjad. Ayikya pu Cwekfixuya biwe pulvid. Biota nolier. Tir ta ailkera.

Pwertafa yikya va nazbeik gaan dene tawadayik ke Yvetot dikir. Va in tanon ilanon cugon sowir ise me somodovar ; vexe trakura va ailketen rumeik ko inafa takra va levgafo is tizafa krenuguca tove tel intaf mimar, nume va fipta arse djutoker.

Moida al mallanir, kottel va sint disuker aze rova zo vanplekud, lecen pestalecker da koncoba tere fu zo govegorar. Loiseau zo koswar : boyuker da sin pu fayik godraged da in va antafa Cwekfixuya sur ise isker da kot artel mallakir.

Follenvie W^{ye} va nokast ware vajuler, vexe moion dimtitlanir. Germanik, grupes va ayafa tuwava, va ine kaik tuvel al plekur. Espur da va kottan kagitir liedje intafa jugemera me al zo keldaskitir.

Bam sanejefi rali ke Loiseau W^{ya} vinustar :

— Wori batlize golde guazuca me fu awalket. Larde askira va mancoba do kote ayikye tir inafa exava, ke bata jastrikya, krupté da inya pu kontan lodam artan me ronovewar. Pu win eruckú, va bettan trasin koe Rouen al narir, dace va diremstasik ! en, weltikya, va kolaxef diremstasik ! En grupé, jin, in dene cin va vor giluster. Voxe re divtoktera va cin berde gotir, ina bevular vanklanik, bat radjik !... Jin, krupté da bat fayik linular kiewapaf. Rotir jontikedje al zo zelar ; ise batlize tigit, min baroy, tce abdualan. Voxe me, in gu battel ke bettan va int zo keldaskir. Va kurenikya tarkar. Modovackac, tir kalfelisik. Anton co-kalir : « Kuraní », nume do bet sayakik va min co-ronarir.

Toloya ayikya sustemed. Iteem ke listafa Carré-Lamadon W^{ya} jebed, nume tir zwamafa, dumedede ixam co-pester poskedana gan fayik.

Ayikye, sumemon dokalise, vanlanid. Loiseau, yatkafu, va « bata jastrikya » pu volnik djuzurter. Vexe biptikye, vey baroya permikafa oxila is dise va altoza ke dobulik, tir pakofe gu deksuca :

— Va ina co-gogorat, ~ kalir.

Acum sin volant vlepéd.

Ayikya va sint licad, pudakom zo tuomar, ise dokalira tujadiawer, kottel boyar. Batcoba sopron tir katickisa. Moekote weltikya va yona askusa gedelaca trasid, va mempesa muxasa rukuzaca, ta kalira va yona nistacapa. Diveik va mecoba cogildar, cugeke avotafa xelkara zo tarkapar. Vexe yoke werkafa gabiyexama, dadina gan kota porikya, anton besasa va welma, sina koe bata kaikkonasa stuva nagewed, turkon relandewersed, pesteson koe intafa ra, zejasa va rena kan pestatciuca ke delfajaf burmotasik egas va estura ke artan.

Itupuca miv dimfir, cugeke sedme sin rupa areldon nutir atedafa. Biptikye rukiackon krander, vox kalinyison nume batcoba kicesir. Silukon Loiseau va konaka logurafa mimbaca nyur voxe metel zo vurjer ; ise trakura laizon muxana gan inaf kurenik va kota swava felir :

— Larde batcoba tir inafa exava, ke battanya, tokdume ina va bate lodam betare ayikye co-vewar ?

Mempesafa Carré-Lamadon W^{ya} dace nutrakur da va bate ledam betare ikaon me co-vewar.

Zonostera zo egapar, dum ta deblamen foalk. Kottel va intafa yordara is drigdatan dusiveem is skutun levtiureem gotud. Dulfurazed is unetena beya is rotisa akoyewera ke ruzadera zo vexad enide va bat blis foalk di poad nume volnik koon di zo emuder.

Cornudet wori ezeon tigur, diversef gu bata arienta.

Obrapara va kota swava sotcer cugeke metan va Cwekfixuya kolanisa gilder. Vexe biptikye va bagaf « kay ! » suker nume kottel itamadar. Ina batlize tigur. Sin vere stivawed ise toktecke va pulvira azon weyonar. Biptikya, giltisa va kapaxofa murkuca, loeke dam kotar, koerur :

— Ailkera al tir relandesa ?

Pwertafa yikya, ware kontena, va kotcoba pwader : va yona vola isu tila is dace kerdela ke uja. Loplekur :

— Dile blikera tir kiewaca.

Wori, kali miafizestura, bata weltikya zavzad neciafa do ina enide va inafa dirnura isu alguca tove intafa pirdara tugijad.

Moi benazegara, weslara zo bokad. Taneon klubafa prilara icde abidara. Savsafa tula zo ozwad : Yehudit is Holofernes, az, lazaviskon, Lucretia do Sextus, az Kleopatra skedasa va kot volnaf jadiwik num tulevetirotasa. Bam tafa rupa sokir, kobliyisa koe gesta ke batyon siaf celemik, lize wideyikya ke Roma ko Capua lanid aze va Hannibal wale meem kenibesid, is

va dere kot inaf rikulik isu erbudik. Kota ayikya azavzayasa va olgalicusik, askiyisa va alto gu meldxo ik felisiki ~ ervo ~ zo ozwad ; battanya ceneyesa kan gradilafa santara va prazdaf ok akladan tisik, is wetayasa va romeyuca gu jaxadara is abidara.

Kontel, va bata englikya, vey yasanya, kopisteyena gu aklafa is uzertafa akola enide pu Bonaparte di co-veyziliyir, ewitalkason dace pulvir ; vexe Bonaparte tuke levgafa axaca ba bartiv ke baliafa kakevetca galovon al zo giwayar.

Ise batcoba xarion is luntanon zo pwader, lize dile djumena seramaca vinustar enide va grabara lular.

Kontan terektas areldon co-rofolir da antafa yorda ke ayikya, dene bata tamava, tir gronafa wetara va inaf ilkom, va trenafa roera gu rinta ke kot sayakajik.

Toloya tucpastikya me nugilded, eglunafa koe kota trakurarsa ; Cwekfixuya va mecoba kalir.

Kielcekon, zo isker enide under. Vexe, kevie debala batvieli, va « weltamikya » lodam « weltikya » mbi kalickir, teka metel gruper dume, dumede va tanoya eka ke urpeyena uldineri fiste gotitfir enide va intafa kinokafa debala pestaler.

Ba zanolura va vurma, Follenvie W^{-yc} tolawir, tolkalison va arintaf blayak :

— Preussenaf fayik pu Élisabeth Rousset W^{ya} volmiv erur kase ina men boybetar.

Cwekfixuya madjon dulzer :

— Me, weltikye.

Vexe ba sielestura dotanaks tuaxawer. Loiseau va baroy volkalvekaf blayak askir. Kottel va yona warzafa tula lakosmar voxe va mecoba trasir, viele biptikya, rotir meabdigorason, satoleson va olegarama va brudiera va alka, va tela loklaafa tucpastikya icde askiksap ke blira ke konak tumtik koerur. Okie, jontik va askiks sedme min nutis gomilas al raplekud ; vexe Uja va batyona zobara falecker viele sina ta aliuca ke Lorik ok kiewuca ke artan zo raplekud. Batcoba tir dusivapa : biptikya impavantar. Acum, ont yoke tana krafa gildura, tana italkana puvotera lize bet ujavagekirik sorowokur, ont opelon golde keska ke kalafa volgruuca, ke grelesa akoyduca, guazafa alkikya vanmia vlepera va pelkafa surimara vanburer. Kottan al folir da inya sotir vazafa : nijur laofa is pulvijisa is tizafa. Kevie cugtanya, gan jlatodopafa uzeustara me zo skalter ; inaf enilt nutir azilobla ; folixa someklabur ; jiluca somewegayer.

Ina krupter da wetara ke Abraham tir preksafa, kire tiduon benplekunon va gadikeem vere co-atar ; ise mecoba, sedmeon, va Jiomik rovolpuver viele xialara tir rosiskena. Biptikya, impavantason va baerdafa rictela ke bat meken dofugik, askir da ina mal lidokaf frand va tulorbaso sixo tiyar : « Mukot va mergil tumalyar. »

Biptikya koerur :

— Kle, tucpastya, trakul da Lorik va kota joya naler, ise va askiks vey karafa danda ixer ?

— Toktan co-rotetrakar, weltikya ? Robokeckena tegira yoke koswavasa trakura jontikviele turiwetcawer.

Ise sina batinde dakid, dimaotceson va kuranira ke Lorik, abdiwison va inyona gorara, askison da in va konakcoba entikinsisa dulaper.

Kotcoba zo anamplekur, deksafa is tixolafa. Vexe kota ewa ke bata tumtafa divatcetakakirafa ujikya va elodesa acagira ke aboyikya fradayer. Azon, prilara betawemer. Prakakirikya va konaka tcema ke intaf veem is okilik is int is caldafa vegungikya ~ abegafa Saint-Nicéphore tucpastikya ~ pulvir. Sina ko Le Havre al zo erud enide koe ropexe va konak decemoy brinkakoles sayakik roped. Va batyon kintik dalinger va akola pintar. Ise edje tid azavzayana moe kelda gan rinta ke bat preussenik, francik jontikote rotawalked solve sina rotir al co-giwad ! Batcoba tir inafa aptaca, keon, ropera va sayakik ; ise ina ko Krimea is Italia is Ostera al lapir, ise, pwadeson va tawukeem, vere nijur trugafamaf is inestafamaf alkik nureduyun enide va pemaxo radimelakir ise va bakanik koe ferd ke meldxo tredur ise, lokiewon dam okilik, kan tanoya ewa va ugdiskaf ontinaf sayakajik viklur ; arse Rantan-plan tucpastik, dem apkayana vola ~ jontikote fekirafa ~ nutisa ewava va cidara ke geja.

Metel azon pulvir, larde keska nutir donafa.

Moi tena ke estura, kottel va mawa kalion titlanir. Gaveckon direrielon tidlanir.

Miafizestura tir aulafa. Darevielon kotawayan fay va ugal ta welkera is engara mbi zilir.

Biptikya va kielafa gozara drager ; kle biptikye, inde batcoba al zo gotur, va ma ke Cwekfixuya narir aze radime ark do ina zavzar.

Pu ina pulvir, kan bat yastaf kom, gadikaf, ikudamas, unen gan frendikye do oyikya, dayoltason gu : « abegafa rumeya », askipeson tidu intafa seltafa tirka, tidu meromoaklena poruca. Va uum vere istfir :

— Kle, abduaibal da batlize zavzav, cin lidam rin wupesin gu kota tizaca co-daskina gan rodjera ke preussenaf milk, lodame va tana jontikviele sokiyisa puvotera ke blira finel ?

Cwekfixuya va mecoba dulzer.

Ine kan zijnuca, kan tuovara, kan pestakeem, narter. Gruzavzar « biptik weltikye », tison durimafe viele batcoba gotir, cpase, tere neciafe. Va inafa co-tisa zanara ilamsisker, va sinafa muntuca pulvir ; aze laizon, kolukon yastuson :

— Ise grupel, abegya, in va int co-milmutur da va listikya al co-grivuteter, va listik vugote kruldes koe vo.

Cwekfixuya me dulzer aze va lospa vebidur.

Moi dimkolanira, denon tidlanir aze mea tolawir. Guyuca tir lugavafa. Va tokcoba ina fu askir ? Ede co-acagir, mane tokte !

Bartiv ke sielestura mamar ; ina giopon zo ker. Follenvie W^{ye}, ve kolanise, dakter da Rousset W^{ya} pester muzesa, nume kottan robenazegar. Oblakasotcer. Biptikye va yoridik vanlanir, aze, omapon :

— Ina askir ?

— En.

Katison, va mecoba pu dosikeem kalir, voxe anton takumamar. Kreme kiazasa repalerapa va kot ast divfir, saipaca mo kota gexata awir. Loiseau ier :

— Fotce ! va *Champagne* vor dodé ede in koe tcema zo trasir.

Aze Loiseau W^{-ya} ve poler viele tilik dem balemoy tirac koe nubeem dimlanir. Kottan levgon tugolesawer ise tulorasawer ; nuyarsafa daava va takra tukotrar. Biptikye nuvo far da Carré-Lamadon W^{-ya} tir mempasa ; askedonik va biptikya cpar. Prilara tir blifa is saipafa is taskacakirafa.

Levgon, Loiseau, ton wesidafa vola is mamadason, evier :

— Amlitac !!

Kottan stivawer, akoyen, riwe ixam kovudan. Bam, askison va « Kay !! » kan nubeem, oblakasotcer, aze van pij itamadar, gire terektar, aze ton tuwavafa puda dakir :

— Karavalduwec, loxe !

Kottel klabur da gildar, vexe kicera fure remfir.

Arti bartivamu inu milinde lionar, konakviele bak sielcek gire askir ; ise va kontan moe vamoef vegem nujipowar, zilison va yona tolsugdalafa pirda male intafa swava ke koyaradolesik. Dile va gabentaca narar aze repaler : « Kimtaf yik », oke wal talgeem riyomemeson prejar : « Preussenaf jastrik, pwox ! ».

Konakviele metel mea modovar, kan yartesa puda, tiyar va konak : « Stapesa ! stapesa ! » aze loplekur, dum pu int : « Wari va ina fu tolwit ! me awalkesir, jastrik ! ».

Beka bata krandra tid wavlafa, relandedep ise va metel bakad, lecen para va anameda dum arak sorupter ise alpoz vanmiaeon abicabicon reduweyes tipir dem mimbafa trakura.

Ba eftol, ayikya taskon is tixolon dere aflad. Disukera afigad ; kottan al ulipir. Biptikye, remi dace roera videse va intafa govestafa laviuca, va karolapana dolunera, icde tena ke fentugalura koe nael is daava ke bopelanik wis va fenkuwesa kelda van geeka, trasir.

Loiseau, kabuweyesu, dem *Champagne* galema koe nuba, ranyar :

— Ta minafa tunuyara ulí !

Kottel ve ranyar ; inu zo vankiever. Toloya tucpastikya, dere, yanena gan batyona weltikya, fined da va kutceem ben bat grivuteyen jebrawes vor perdoed. Dakted da batcoba va tiekirafa vobotaxa vektar, voxo soe loeke gedelafa.

Loiseau va debala vilder.

— Me klawa, aje, lecen va *quadrille* stute co-royawat.

Cornudet va meka ewa al kalir, va meka zatca al askir ; va int vanmia astirbapafa trakura dace nuvestobar, ise va djutulodabrotcan lukastap dile yatkan zatcason impar. Adim, moni miamiel, levi solparsawera, lopcesu Loiseau, ben inaf jivot laizon dendar aze pulvajison kalir :

— Til saipansaf, rin, resielon ; va mecoba kalil, wideyik ?

Vexe Cornudet levgon takamadar aze, exuleson va lospa kan afigasa is eaftafa disukera :

— Va kot win kalí da su krizuc !

Ranyar, va tuvel k Allanir, gire tolkalir : « Su krizuc ! » aze griawir.

Batcoba va fentaca taneon mimar. Loiseau, toktepenu, zavzar bonafu ; vexe gire tir vinjafu, aze, vere mucuwer, tolkalison :

— Sin tid lukransaf, palye, lukransaf.

Larde me zo gildar, va « buleem ke arlom » pwader. Batvielu pelkafa itupuca gire sokir. Ayikya dum oviskik relandewed. Biptikye is Carré-Lamadon W^{ye} tre kipera bored. Me rofolid.

— Mancoba ! Lanel ? In dju...

— Kalí da va in al wí.

— Ise, ina al vewar...

— Kire preussenik koe pokefa mawa tigiyr.

— Me rotisa ?

— Movogá.

Biptikye belkur. Rabik va jivot kan nubeem raxivar. Loiseau dakir :

— Ise, gildal, resielon, in krupter da batcoba tir atedansafa, en, efe.

Nume kot baroy gire askid, akolaf, divviavawes.

Azon kottan va sint solparsad. Vexe Loiseau W^{-ya} , tisa yebdinda, ba koilavara pu kurenik katcalar, da « bata ropojafa » Carré-Lamadon W^{-ya} sielcekon al blafoton kiper :

— Kipel, ayikya, viele va tantazukotkirik lotir, ede in tir francaf ok preussenaf, sedme ina, batcoba tir milcoba. Mana kimtaca, Lorik !

Aze mielcekon, koe tapeduca ke arlom, buparinda remnid, yon loram, biwe pestalen, oltavaf gu gaelera, gu drumelanira ke lebaf nugeem, yona gildemena twara. Nume cugtel anton gavepon komoded, efe, kire afiolya va tuvel jontikedje wan levokilded. *Champagne* vor va manyona keska dir ; va modera nuve skalter.

Darevielon, aftafa fentugalafa awaltara va nolda tubaalpesar. Diligence direm, adim vansorkayan, kabdue tuvel ker edje jontiko batakafo dirbeko, ko vaf bruxeem takalicaso, dem raltadukafa ita dem isteon ebeltafa kretsa, va nimateem ke tevoy okol goreston walelanid ise koe tcastan vikizas ogol va sinka aneyad.

Diremstasik moe deba, koe namulolxa, va plo pustar, nume kot ayewas koyasik va eksa ta arak ke koyara kalion volmiv koeruilar.

Ant Cwekfixuya wan zo ker. Awir.

Nutir skaltemena, kinokafa ; aze va dositikeem vazon vanlanir, voxe kottel, ton mila liziwera, mangir dumede me al kozwir. Biptikye va ma ke kurenik bagalion narir aze gu bana volkarafa uzerara ilplekur.

Pwertafa yikya vukir, woltendana ; bam, gastanvepeson, va kurenik ke askedonik dominer ise dulkon prejar : « Va weltikya kiavá ». Bantel eskarnon anton takumamar, vandositason gu disukera vas situndana ceakuca. Kottan nucobaler ise sumeon zavzar dumede va yicaca koe gratca al co-vanburer. Azon va direm iper liz ina antafa artlanir, ironokon, aze va xo kereleyeno remi taneafi ki ke kelda amliton rundanyar.

Zo numewir, zo numegruper ; vexe Loiseau W^{ya}, exukeson iluon torigison, pu kurenik omackon kalir :

— Ufux ! Poke ina me tigí.

Gamiaf direm widlar aze koyara dakiwer.

Taneon, metel pulvir. Cwekfixuya me rovebitamadar. Miledje pester keviena kev vegungikeem is plukena da al xaar, da gan kutcara ke bat preussenik al zo decenar, ke battan liz murkon al zo mimar.

Vexe biptikya, rwodeson van Carré-Lamadon W^{ya}, va bat portaf amlit fure joar.

— Va d'Étrelles W^{ya} grupel, tce ?

— Gue, ina tir tan nik.

— Mana mempesikya !

— Felbesik ! Ageltaf ontinukik, grupeapaf ostik, is yambik kal vitoda ; sodankanyar ise kotunon sozovdar.

Askedonik do biptikye flider, ise vanmiae lorap ke ralpeem, ravlem dile bimiler : « zarvi, plura, oy, jiabuks ».

Loiseau, faluyusu va guazaf liweem ke yorida, tusudayan gan alubda pragasa va bosolajana azega, va *besigue* etsa do kurenik bokar.

Tucpastikya va rumkawesa prakapa benu anamba narid, va gamdasugda belcon askid, aze vere intaf kutceem blion toz zekad, loloon ampuson, titosipeson va prejarama dum ta *oremus* pulva ; ise sina va diema dile kutcad, va int gire sugdad, aze va kaliafa is trenafa kalidara gire askid.

Cornudet modovar, meliziwes.

Arti baroy koyas bartiv, Loiseau va liweem tredur :

— Berde aelera, ~ kalir.

Bam kurenik va afobayan eruilt zomer lizu va lip ke fentafa jaftolxa divplekur. Ton yona tiguafa is acafa gabiyexa cuon gaboter, aze kottol toz estur.

— Ede milinde co-askit ? ~ biptikya kalir.

Kottel finer nume ina va eksa egayana mu toloya exoma bascekar. Koe abrotcaf trig dem modivatcexa diskisa va isolaf libakol, ta bazera va libakolaf zomak, frafa bulolxa tigr, lize batakafa umtafa kuksa va beretraf cot ke wivga trided, belcekanafa gu aryona gemon kuftosayana atela. Lujorack ke

gruyère bluda, vanbureyen koe fela, va rubiaks moe fozaf zom sur : « mi ».

Toloya tucpastikya va anamkaca ke oytok divdaakes va biolma ; ise Cornudet, miledje estobason va nubeem ko ucomap ke tubi, div bat va balemoyo olgafo ato is div ban va begmitki impar. Va cewa griiksantur, lev nugeem ko bapla mimar aze va ato toz talgar, lubesison mo lukastap va yoni blafotamafi ki batlize nutisi bitej.

Cwekfixuya, golde ampura is ciwara ke divmodera, va mecoba al romodovar ; ise, tabodjana, riyomerapersoneson, va kot battel gombalon estus disuker. Iyepafa zidera taneon malker, nume artfenkur enide, ton lutsagasa ora tidstisa va art, va sinaf askiks iegar ; vexe me ropulvir kire tabodjara telomtar.

Metel va ina disuker, me modovar. Ina pester wizunafa ko vligura ke batyon telaf vligunik, ke korik taneon wetayas az kamimas va ina dum parvuansaf is mefavlaf plek. Bam va intafa kitapa kotrafa gu yona xanya sinon pegon vumbeyena, is va toloy tcavoafigas wil, is va intyon zom, is va yone efte, is va balemoy tirac dem *Bordeaux* vor modovar ; aze inafa yatkuca levgon titstir, dum kaikatceyen wazdel empawes, nume ina pester fu boresa. Sugapar, tutritawer, va buwejara fixar dum rumeik, vexe boregara tidstir, drume guteem afigar, aze lubeson tidu ita, toloya ikuzapa mo tcor fure vion tanamud. Ara radimifid, lokaliafa, traspusa dum lavabelaxa furovasa div pist is belon lubesa mo livaca ke sivakaf ast. Ina zavzar rontafa, titickon disukeson, ton tiannafa is zwafa vola, pokoleson da me zo wir.

Vexe biptikya vofar nume va kurenik sugdawalzer. In epitumar dumedede co-kalir : « Benje ! Me golde jin. » Loiseau W^{ya} xultuson apulvon kiper ise prejar :

— Inya golde kinokuca borer.

Toloya tucpastikya al toz bliked, tanameyeson va arak ke oytok ko eluxaxa.

Bam Cornudet, logas va inyono ato, valem lentef starkot nimatsotcer, dimexowar, magamdar, kicer dum kontan trasiyis va lionanya, aze va *Marseillaise* evluba toz tuazdadonar.

Kota vola tuorikawer. Sanef dank, tire, va yon vegungik me puvoter. Sin tunoglotawed, zunen, nume nutid djuprogevis dum vakol gildes va zopo. In sonker, mea tenur. Dace tile va eweem namuster :

Baerdafa kaikrenara va guga,

Va cinaf jaxadas meem stal ise levgil,

Nuyuca, renonana nuyuca,

Do rinyon rojusik lyumal !!

Direm lokalion yater, nolda tison loon olgafa ; aze kal Dieppe, remi yon brigaf bartivap ke koyara, remi ipegara ke kelda, aze koe tapeducapa ke direm, zugon mingason, jaxadason is tankomon dun azdar, kevstegeson va yon legaf is tabodjan korik enide sin va dank kal tena gilded, va kota ewa rewana gu kota sabega setiked.

Ise Cwekfixuya dun borer ; ise merokagiyina buweja wali toloyo dongo koe mielak dile remnir.